Decreto n. 442/2025

Prot. n. 26268

ATENEO INTERNAZIONALE
Università per Stranieri di Siena

IL RETTORE

- Viste le Leggi sull'Istruzione Universitaria;
- Visto lo Statuto dell'Università per Stranieri di Siena, emanato con D.R. n. 308 del 3.6.2024 e pubblicato in Gazzetta Ufficiale n. 136 del 12.6.2024, in vigore dal 12.7.2024;
- Visto il Codice Etico e Codice di Comportamento dell'Università per Stranieri di Siena emanato con D.R. n. 77 dell'8.2.2024;
- Visto il Decreto Legislativo 30.3.2001, n.165;
- Vista la Legge 30.12.2010 n. 240, ed in particolare l'art. 23 e s.m.i.;
- Visto il Decreto Interministeriale 21.07.2011 n. 313 "Trattamento economico spettante ai titolari dei contratti per attività di insegnamento – art. 23, comma 2, Legge 30 dicembre 2010, n. 240";
- Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione del 27.6.2024 con cui vengono approvati i compensi orari da corrispondere per le ore di insegnamento/laboratorio/tirocinio/tutorato didattico disciplinare/formazione ecc. …;
- Vista la delibera del Consiglio del Dipartimento di Studi Umanistici del 13.5.2025 relativa all'approvazione della programmazione didattica per l'A.A. 2025/2026;
- Vista la delibera del Senato Accademico del 26.5.2025 in merito all'approvazione della programmazione didattica A.A. 2025/2026;
- Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione del 26.5.2025 in merito all'approvazione della programmazione didattica per l'A.A. 2025/2026 e della relativa spesa;
- Considerato che nelle medesime sedute del 26.5.2025 il Senato Accademico ed il Consiglio di Amministrazione hanno approvato i criteri per saranno utilizzati per l'emanazione delle selezioni pubbliche per il conferimento degli incarichi per gli insegnamenti, tutorati didattico disciplinari e laboratori a decorrere dall'A.A. 2025/2026;
- Visto il Regolamento del Corso di Dottorato di Ricerca in Studi di Traduzione dell'Università per Stranieri di Siena in forma convenzionata con l'Università degli Studi di Siena e l'Università di Pisa, emanato con D.R. n. 466 del 1.8.2024, ed in particolare il comma 8 dell'art. 5 "Previo parere positivo del Collegio dei docenti, la dottoranda o il dottorando può svolgere una limitata attività didattica sussidiaria e integrativa, non oltre le 20 ore annue";
- Visto il Regolamento del Corso di Dottorato di Ricerca in Linguistica Storica, Linguistica Educativa e Italianistica, emanato con D.R. n. 630 del 1.10.2024 ed in particolare il I comma dell'art. 15 "Attività compatibili con la frequenza al Corso di Dottorato: "I/Le dottorandi/e, quale parte integrante del progetto formativo, possono svolgere, previo nulla osta del Collegio dei docenti e senza che ciò comporti alcun incremento della borsa di studio, attività di tutorato, anche retribuita, degli/lle studenti/sse dei corsi di laurea e di laurea magistrale nonché, comunque entro il limite massimo di 18 ore in ciascun anno accademico, attività di didattica integrativa in corsi di studio universitari";
- Visto il Regolamento per il conferimento degli Assegni di Ricerca di cui all'art. 22 della Legge 30.12.2010 n. 240, emanato con D.R. n. 710 del 5.11.2024 e, in particolare, l'art. 11 – Divieto di cumulo, incompatibilità, aspettative e interruzioni, che al comma 6 stabilisce "Nell'ambito della programmazione didattica annuale effettuata dall'Ateneo il/la titolare di assegno di ricerca, previo consenso del/della Responsabile Scientifico/a, può svolgere: a) attività di tutor didattico/a disciplinare fino a un massimo di 72 ore; b) attività didattica integrativa e sussidiaria in corsi che prevedano articolazione in moduli di 9 ore e fino a un massimo di 36 ore; c) attività didattica laboratoriale fino a un massimo di 36 ore; d) attività didattica frontale (anche come titolare) fino a un massimo di 36 ore. Tali incarichi possono essere cumulati fino ad un massimo di 36 ore complessivo personale, per le attività didattiche di cui ai punti b, c e d. A detto cumulo possono essere

aggiunte al massimo fino a 36 ore di tutorato didattico disciplinare. Gli incarichi sono conferiti a titolo oneroso in conformità al Codice Etico e Codice di Comportamento dell'Ateneo e secondo le misure deliberate dal Consiglio di Amministrazione. I relativi compensi si sommano con eventuali altri redditi da lavoro autonomo e devono rientrare nel limite di reddito previsto dal comma 3.";

- Vista la delibera Consiglio del Dipartimento di Studi Umanistici del 15.7.2025 - prot. di Ateneo n. 25488 del 17.7.2025;
- Nelle more della emanazione del Regolamento di Ateneo previsto dall'art. 23, comma 2, della Legge 30.12.2010 n. 240 e s.m.i.;
- Accertata la disponibilità dei fondi così come deliberato dal Consiglio di Amministrazione nella seduta del 26.5.2025;

D E C R E T A

Art. 1
Oggetto del bando

È indetta una selezione pubblica per titoli, per il conferimento a titolo oneroso, delle seguenti attività di Laboratorio, nei Corsi di Studio del Dipartimento di Studi Umanistici da svolgersi nell'A.A. 2025/2026 (1.10.2025 – 30.9.2026):

| Nuovo SSD | LABORATORIO | CDS | ORE | Semestre |
|---|---|---|---|---|
| STAA-01/L | L-OR/12 -Laboratorio di traduzione arabo | LM39 | 36 | 1 |
| SPAN-01/C | L-LIN/07- Laboratorio di traduzione spagnola | L11 | 18 | 1 |
| | Laboratorio linguistico di lingua swahili 1 | | 125 | 1 e 2 |
| | Laboratorio linguistico di lingua swahili 2 | | 125 | 1 e 2 |
| | Laboratorio linguistico di lingua turca 1 | | 125 | 1 e 2 |
| | Laboratorio linguistico di lingua turca 2 | | 125 | 1 e 2 |
| | Laboratorio linguistico di lingua turca 3 | | 125 | 1 e 2 |
| | Laboratorio di informatica Mod B (F-M)<br>Profilo: Conoscenza approfondita e documentata esperienza nell'insegnamento universitario delle applicazioni didattiche di strumenti elettronici per lo studio delle discipline umanistiche, con particolare riferimento alla lingua e alla letteratura italiana. Esperienze professionali nell'ambito dell'informatica applicata alle scienze umanistiche | L10 | 24 | 1 |

Per ciascuna ora di lezione sarà corrisposto l'importo orario pari a € 50,00 lordo complessivo degli oneri a carico dell'amministrazione.

Tali attività dovranno svolgersi secondo il programma e le modalità di svolgimento stabilite dal Dipartimento di Studi Umanistici.

Art. 2
Requisiti per l'ammissione alla selezione

Ai sensi dell'art. 23, comma II, della Legge 23.12.2010 n. 240, possono partecipare alla presente selezione pubblica soggetti che siano in possesso di adeguati requisiti scientifici e professionali attinenti il settore scientifico-disciplinare cui afferisce l'insegnamento.

Per la partecipazione alla selezione per il conferimento del Laboratorio di informatica Mod B, è inoltre richiesto il possesso del diploma di Laurea quadriennale (ordinamento anteriore al DM 509/99), laurea specialistica o laurea magistrale, pena esclusione.

Alle selezioni non possono partecipare coloro che abbiano un grado di parentela o affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore/essa o ricercatore/trice appartenente al Dipartimento di Studi Umanistici di questa Università, ovvero con il Rettore, la Direttrice Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo, secondo quanto disposto dall'art. 18, comma 1, lettera b), ultimo periodo della Legge n. 240/2010 e dall'art. 22 del Codice Etico e Codice di Comportamento dell'Ateneo.

Come previsto dai rispettivi Regolamenti dei Corsi di Dottorato di Ricerca i/le dottorandi/e, possono svolgere, previo nulla osta del Collegio dei docenti e senza che ciò comporti alcun incremento della borsa di studio, una limitata attività didattica sussidiaria e integrativa.

Come previsto dall'art. 11 del Regolamento per il conferimento degli Assegni di Ricerca di cui all'art. 22 della Legge 30.12.2010 n. 240, il/la titolare di assegno di ricerca, previo consenso del/della Responsabile Scientifico/a, può svolgere: a) attività di tutor didattico/a disciplinare fino a un massimo di 72 ore; b) attività didattica integrativa e sussidiaria in corsi che prevedano articolazione in moduli di 9 ore e fino a un massimo di 36 ore; c) attività didattica laboratoriale fino a un massimo di 36 ore; d) attività didattica frontale (anche come titolare) fino a un massimo di 36 ore. Tali incarichi possono essere cumulati fino ad un massimo di 36 ore complessivo personale, per le attività didattiche di cui ai punti b, c e d. A detto cumulo possono essere aggiunte al massimo fino a 36 ore di tutorato didattico disciplinare.

## Art. 3
## Domande e termini di presentazione

La domanda di ammissione alla selezione dovrà essere presentata esclusivamente per via telematica tramite la piattaforma PICA (https://pica.cineca.it/unistrasi/), entro il termine perentorio di 10 giorni decorrenti dalla data di pubblicazione all'Albo del presente provvedimento.

Qualora il termine cada in giorno festivo, la scadenza è prorogata al primo giorno feriale utile.

Non sono ammesse modalità diverse di presentazione/invio della domanda di partecipazione. Non sono ammesse integrazioni/modifiche alla domanda dopo la scadenza del bando.

Entro la scadenza di presentazione il sistema permette il salvataggio in modalità bozza così da consentire ai/alle candidati/e eventuali modifiche prima della presentazione. La data di presentazione telematica della domanda di partecipazione alla procedura è certificata dal sistema informativo mediante ricevuta che verrà automaticamente inviata via e-mail. Allo scadere del termine utile per la presentazione, il sistema non permetterà più l'accesso e l'invio del modulo elettronico. Saranno pertanto valide unicamente le domande perfezionate ovvero con status di "presentata".

Ad ogni domanda verrà attribuito un numero identificativo (ID domanda) che sarà specificato per qualsiasi comunicazione successiva.

La data di presentazione telematica della domanda di partecipazione alla procedura di valutazione comparativa è certificata dal sistema informatico mediante ricevuta che verrà automaticamente inviata all'e-mail fornita in fase di compilazione.

Si raccomanda di consultare l'apposita guida predisposta da CINECA (https://pica.cineca.it/file/LineeGuidaCompilazioneDomandaPICA.pdf).

I/Le candidati/e potranno accedere alla piattaforma PICA utilizzando una delle seguenti modalità:

a) accesso tramite identità digitale (SPID di livello 2), selezionando l'Università per Stranieri di Siena tra le federazioni disponibili. In questa eventualità la domanda di ammissione alla procedura selettiva è acquisita automaticamente dal sistema, non è prevista la firma e la copia del documento di identità. Informazioni sul Sistema Pubblico di Identità Digitale sono reperibili all'indirizzo www.spid.gov.it;
b) accesso tramite le credenziali rilasciate dalla stessa piattaforma PICA;
c) accesso tramite il proprio account LOGINMIUR.

Per entrambe le modalità b) e c) è necessario perfezionare la domanda di partecipazione apponendo la propria firma digitale o autografa.

La domanda di partecipazione, pena l'esclusione, deve essere compilata in tutte le sue parti, ed essere corredata da copia di un documento di riconoscimento in corso di validità e, qualora non presentata con accesso tramite identificazione attraverso il sistema SPID, deve essere firmata dal/dalla candidato/a.

La domanda e gli allegati devono essere in formato PDF, per ciascun documento la dimensione massima è di 30 MB.

Eventuali informazioni o chiarimenti in merito alla presentazione delle domande possono essere richieste all'Area Programmazione e Reclutamento (programmazione-reclutamento@unistrasi.it).

Per qualsiasi problema di natura tecnica legato alla compilazione della domanda è possibile contattare il team CINECA tramite il link presente alla pagina raggiungibile dall'indirizzo https://pica.cineca.it/unistrasi/.

Nella domanda il/la candidato/a deve dichiarare, sotto la propria responsabilità:

1. i propri dati anagrafici e il codice fiscale;
2. il proprio titolo di studio;
3. la propria qualifica;
4. di non avere un grado di parentela o affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore/essa o ricercatore/trice appartenente al Dipartimento di Studi Umanistici di questa Università, ovvero con il Rettore, la Direttrice Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo, secondo quanto disposto dall'art. 18, comma 1, lettera b), ultimo periodo della Legge n. 240/2010 e dall'art. 22 del Codice Etico e Codice di Comportamento dell'Ateneo.
5. di non aver riportato condanne penali ovvero le eventuali condanne riportate (anche se sia stata concessa amnistia, condono, indulto o perdono giudiziale) o i procedimenti penali eventualmente pendenti a suo carico;
6. l'iscrizione nelle liste elettorali;
7. residenza domicilio (se diverso dalla residenza), recapito telefonico ed e-mail.

L'Amministrazione universitaria non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui i file trasmessi non siano leggibili.

Alla domanda devono essere allegati:
a) curriculum della propria attività scientifica e professionale;
b) pubblicazioni e titoli che si ritengono utili ai fini della selezione;
c) nulla osta/autorizzazione allo svolgimento dell'incarico da parte del/della Responsabile Scientifico/a per gli/le assegnisti/e di ricerca o del Collegio di Dottorato per i/le dottorandi/e di ricerca (in mancanza di nulla osta/autorizzazione, occorre allegare copia della richiesta presentata);
d) nulla-osta dell'Ente di appartenenza, se dipende pubblico/a (in mancanza di nulla osta/autorizzazione, occorre allegare copia della richiesta presentata);
e) programma del corso che il/la docente intenderà svolgere;
f) copia di un documento di identità e codice fiscale.

Il possesso del titolo di Dottore di ricerca, dell'abilitazione, ovvero di titoli equivalenti conseguiti all'estero, costituisce titolo preferenziale ai fini dell'attribuzione dei predetti contratti.

## Art. 4
## Esclusione dalla selezione

Il candidato/la candidata è ammesso/a con riserva alla selezione. L'Amministrazione può disporre in ogni momento l'esclusione con motivato provvedimento rettorale.

## Art. 5
## Criteri di valutazione

Criteri di valutazione dei titoli e delle pubblicazioni per le assegnazioni dei laboratori:

| **Titoli** | **Punteggio** |
|---|---|
| Abilitazione scientifica nazionale | Fino a 5 punti<br>(in base alla pertinenza) |
| **Titoli accademici** | **Fino a 20 punti** |
| Dottorato di ricerca | Fino a 12 punti in base alla pertinenza |
| Master e altri titoli post lauream | Fino a 8 punti (1 punto per ogni anno) in base alla pertinenza |
| **Titoli scientifici** | **Fino a 20 punti** |
| Titolarità di assegni di ricerca | Fino a 3 punti per ogni annualità (max 18 punti) in base alla pertinenza |
| Borse di studio | Fino a 0,5 punti per ogni annualità (max 2 punti) in base alla pertinenza |
| **Esperienza professionali** | **Fino a 35 punti** |
| Attività di laboratorio svolta presso l'Università per Stranieri di Siena con valutazione positiva da parte degli/delle studenti/studentesse nell'A.A. precedente (se presente) | Fino a 3 punti per ogni corso (max 21 punti) anche in base alla pertinenza |
| Attività di laboratorio svolta presso altre Università e/o | Fino a 1 punto per ogni corso |

| | |
|---|---|
| Istituti di istruzione superiore | (max 10 punti) anche in base alla pertinenza |
| Altre esperienze inerenti l'oggetto del bando | Fino a 4 punti |
| **Pubblicazioni** | **Fino a 20 punti** |
| Monografie con singolo autore | Fino a 6 punti (2 pt. a monografia) anche in base alla pertinenza |
| Monografie con più autori | Fino a 5 punti (1 pt. a monografia) anche in base alla pertinenza |
| Articoli e capitoli | Fino a 4 punti (0,5 pt. per ciascuno) anche in base alla pertinenza |
| Altra tipologia valutabile | Fino a 5 punti anche in base alla pertinenza |
| **TOTALE** | **100 punti** |

**Si ha diritto a far parte della graduatoria degli idonei con un punteggio minimo di 20 punti.**

Il Consiglio del Dipartimento di Studi Umanistici approva per ciascun insegnamento la graduatoria dei/delle candidati/e idonei/e e delibera formalmente l'attribuzione dell'insegnamento.

La valutazione dei titoli e delle pubblicazioni viene effettuata anche in caso di partecipazione di un/una unico/a candidato/a.

La graduatoria ha validità esclusivamente per l'anno accademico per il quale si è svolta la selezione. Nel caso di rinuncia da parte del/della vincitore/trice o di risoluzione del rapporto nel corso dell'anno accademico, l'incarico può essere conferito ad altro/a idoneo/a, secondo l'ordine di graduatoria.

L'esito della selezione è pubblicato nella pagina web dell'Ateneo all'indirizzo https://online.unistrasi.it/bandi/ListaBandi.asp?tipo=11.

## Art. 6
## Stipula del contratto

I candidati/Le candidate risultati/e vincitori/trici sono invitati/e alla stipula del contratto individuale.

La mancata presentazione sarà intesa come rinuncia alla stipula del contratto.

Il contratto sarà stipulato previa acquisizione del nulla-osta del/della Responsabile della ricerca per gli/le assegnisti/e di ricerca o del Collegio di Dottorato per i/le dottorandi/e di ricerca; il personale dipendente da ente pubblico dovrà invece presentare il nulla-osta dell'ente di appartenenza, ai sensi di quanto previsto dal D.Lgs. 165/2001.

Il personale tecnico-amministrativo e CEL dipendente dell'Università per Stranieri di Siena, dovrà presentare l'autorizzazione rilasciata dalla Direttrice Generale.

Qualora lo/la studioso/a o esperto/a sia cittadino/a straniero/a extracomunitario/a, il contratto sarà stipulato previa presentazione dell'autorizzazione al lavoro e del permesso di soggiorno rilasciati dalle competenti autorità.

L'importo suddetto è comprensivo del compenso relativo alle attività di preparazione, al supporto agli studenti e alla verifica dell'apprendimento connesso all'insegnamento erogato.

I/Le professori/esse a contratto garantiscono, nel rispetto del relativo calendario, lo svolgimento di tutte le attività formative previste, compresa la partecipazione a tutti gli

appelli di esame, la preparazione della prova finale e delle eventuali prove intermedie, il ricevimento degli studenti, secondo le modalità fissate dal Regolamento Didattico di Ateneo.

Tutte le attività formative dovranno essere riportate nel registro delle lezioni e nel riepilogo delle altre attività. Le operazioni amministrative (verbalizzazione esami, compilazione registri, ecc…) dovranno essere compiute con gli strumenti messi a disposizione dall'Ateneo.

Al personale dipendente dell'Università, il compenso sarà corrisposto come reddito assimilato.

La liquidazione del compenso avverrà dietro presentazione di una relazione da parte del Direttore del Dipartimento di Studi Umanistici.

La spesa graverà sul budget del Dipartimento di Studi Umanistici esercizi 2025 e 2026 sulla voce C.A. 04.41.10.04 "Contratti di supporto alla didattica".

Art. 7
Trattamento dei dati

Ai sensi della normativa vigente, i dati personali forniti dai/dalle candidati/e saranno raccolti presso l'Università per Stranieri di Siena per le finalità di gestione della selezione e saranno trattati anche successivamente alla eventuale instaurazione del rapporto di lavoro, per finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.

Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della selezione dei requisiti di partecipazione pena l'esclusione dalla procedura di valutazione.

L'interessato/a gode dei diritti previsti dalla normativa vigente. I dati acquisiti potranno essere consultati, modificati, integrati o cancellati dai/dalle diretti/e interessati/e.

Siena, 25.07.2025

IL RETTORE
(prof. Tomaso Montanari) *

Responsabile del procedimento: dott. Maurizio Ferretta *

Compilatrice: Paola Rustici

* Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del c.d. Codice dell'Amministrazione Digitale e norme ad esso connesse.

Il presente documento è conforme al documento originale ed è prodotto per la pubblicazione sul portale istituzionale nella modalità necessaria affinché risulti fruibile dai software di ausilio, in analogia a quanto previsto dalle norme sull'accessibilità